

いわて国際交流

～世界はともだち～

H30 4・5月号



編集・発行/公益財団法人岩手県国際交流協会
〒020-0045 盛岡市盛岡駅西通1-7-1 アイーナ5F 国際交流センター
TEL 019-654-8900 FAX 019-654-8922
URL <http://iwate-ia.or.jp> Eメール iwateint@iwate-ia.or.jp
開館時間 9:00~20:00
休館日 年末年始、その他 ※5月26日(土)は休館日です。



Contents

特集 協会が選ぶ 今年度の3大ニュース

- 動き出した滝沢・宮古の協会「国際交流ing」..... P2~P4
- 県内11箇所イベント! P5
- いわて協創グローバル人材育成プログラム 始動! P6
- H30年度事業計画、協会からのお知らせ P7
- インフォメーション P8



Special edition: 3 big news stories from this financial year, selected by the International Association

- Takizawa and Miyako get international! ----- P2-P4
- Events in 11 places within Iwate! ----- P5
- The "Iwate Collaborative Glocal Human Resources Development Program" begins! ----- P6
- Projects in the 2018 financial year, Announcements from the Association -- P7
- Information ----- P8



特辑 協会選出的 本年度の3大新闻

- 滝沢・宮古協会「国際交流进行中」..... P2-P4
- 在县内11处举办的活动! P5
- 岩手协创Glocal人材培养项目开始! P6
- H30年度工作计划、来自协会的通知..... P7
- 信息..... P8





動き出した滝沢・宮古の協会 「国際交流ing」

ここ1-2年で滝沢市と宮古市にそれぞれ国際交流協会が設立され、精力的に活動しています。「人との交流」を通じた国際理解を目指す滝沢市と「インバウンド」を見据えた活動を展開する宮古市…。それぞれ個性が光る両協会はどのような未来を思い描いているのでしょうか。

滝沢市国際交流協会

(平成29年6月11日設立)

たむら よしふみ
田村 良文さん

(中央)

協会会長。元東北農業研究センター研究職。

ふじい こういち
藤居 宏一さん

(右)

協会理事。岩手大学名誉教授、滝沢ユネスコ協会会長。

さきわたり ひろき
笹渡 広起 リカルドさん

(左)

協会会員。岩手県立盛岡北高等学校3年生(取材時)。



国際交流協会を立ち上げようと思ったのはなぜですか

藤居さん:15年位前、滝沢市が滝沢村だったころ、国際交流フェスティバルをしたことがあったんですが、一過性のものだったんです。イベント自体は盛り上がりましたが、継続して行えなかったもので、活動を続けるために協会が必要だと感じたんですね。つまり、国際交流事業や国際理解事業を行いたいという気持ちがあったというのが第一の動機です。第二の動機として、滝沢村が市になってから、市として当然あるべき組織として、国際交流協会が必要だと思ったことがあります。

設立に向けて相談した岩手県国際交流協会とのやり取りを通して大畑佳代子さん(滝沢市国際交流協会 事務局長)を紹介され、大畑さんが中心となり立ち上げに向けて動き出しました。形として落ち着いたのが今年の1月、国際新年会でした。田村さんや笹渡さんご家族も協力してくれました。

会員の方はどのくらいいらっしゃいますか?若い方も多いようですが

田村さん:外国人を含め、70人くらいの会員がいます。

リカルドさん:滝沢市で国際交流フェスティバルをしたとき(平成29年11月5日)は学校の仲間や先輩が快く協力してくれました。

協会設立以来、スペイン語や英語の語学講座や、国際交流フェスティバルなど精力的に活動していますが協会ができて良かったと思うことは

田村さん:やはり、今までにはなかった交流ができたことは良かったです。以前からいらっしゃる方も含め、たくさんの方が集まって交流できました。

リカルドさん:母(エクアドル出身)が言っていたのですが、日本に来たときに相談できる場所がなくて困っていたそうです。滝沢市に国際交流協会があることで、こ

れから来る外国の方が安心して相談できるのではないのでしょうか。

協会が今後どのように発展していけばいいと思いますか

田村さん:海外との交流が生まれればいいですね。ぜひ、若い方に海外に行ってもらいたい。海外との交流事業を柱としていきたいです。

藤居さん:一番大切なのは直接的な交流ですね。国際理解と国際交流をあえて区別すれば、語学など学校で勉強していることは「理解」です。「交流」というのは人が行ったり来たりすることに重点が置かれています。それを滝沢市ではやっていきたい。

リカルドさんはこれから何がしたいですか

リカルドさん:アメリカに留学する予定です。6カ月の語学留学を経て大学に進学したいと思っています。将来は大使館で働きたいです。



平成29年11月5日の国際交流フェスティバルin TAKIZAWAの様子。

協会の未来を見据えて一言お願いします

藤居さん：事業をやるときに一部の方だけが動いてもうまくいきませんから、いろいろな方が動いてくれるのはありがたいですね。滝沢は若い会員の方が多くて、これから期待が持てます。

田村さん：滝沢市が少しでも国際化されればいいと思います。事業をたくさん行っていきたいです。

(取材・文：日向亜由美)

宮古市国際交流協会

(平成28年7月26日設立)

こむかい ひろこ
小向 博子さん(左)

宮古市役所職員、国際交流協会事務担当。

エミー・ナカジマさん(右)

フィリピン出身。現在は宮古市内でエミーズ英会話教室経営。



宮古市国際交流協会設立の動機や経過についてお聞かせください

小向さん：これまで民間の方々が、それぞれ国際交流活動をしていましたが、どこで何をしているか市役所で把握していませんでした。行政も関わった協会が必要なのではという声があり、それを受けて設立されました。当協会の後藤康文会長は病院の先生で、日中友好協会の会長もしています。宮古市が中国の烟台市と友好都市になって今年で25周年なのですが、そのきっかけを作ったのも後藤会長です。烟台に透析の機械を寄付するのに宮古市から送ったりしました。岩手県国際交流協会の佐々木匡人理事はオーシャンズ国際交流クラブというボランティアのサークルを立ち上げて、2000年くらいから外国人の方向けに日本語教室やイベントなどをしていました。NPOのいわてマリンフィールド(橋本久夫理事長)は、リアスハーバーの指定を受けており、ニュージーランドとヨットの交流を行ってきました。設立準備会の時には、この3人から助言をいただきました。

エミーさんはどのような活動をしていましたか

エミーさん：オーシャンズの活動に関わり、週1回、日本語の勉強をしていました。ゲームをしながら日本語を勉強して、楽しかったですね。バスなどの行き先は漢字ですから外国人の方が間違えることがあります。震災の時の避難も漢字が読めなく

で大変だったという話もあります。漢字を含め日本語がよく読めるようになったらいろいろと助かると思います。

設立後は、どのような活動をおこなっていますか

小向さん：インバウンド対策として「おもてなし講座」を実施しています。外国客船が宮古に入ることが決まっており、今年は200人くらい、来年になると2000人規模の船が入るようです。今年は室蘭との間にフェリーも就航します。それらを見据えて、外国人旅行客を迎えるための体制づくりを進めています。日本語教室に関しては、エミーさんの場所(英会話教室)を借りて資格を持った方と2年くらいやってきたのですが、それをベースとしてもっと人が集まれる教室をつくりたいと思い、文化庁の事業を活用しています。

今後、どのような展開を考えていますか

小向さん：エミーさんみたいに宮古に詳しくて、日本語も英語も話せる方が増えてくれればすごく有り難い。外国人観光客の方が困っているときに助けてくれる存在になり、宮古を発信する力にもなると思います。日本語教室も座学だけではなく、宮古駅に集合して三陸鉄道(中村一郎社長)の乗り方を実践的に勉強してもいいかなと。乗ったその場で自分の母語でSNSに挙げてもらうことも。田舎で生活してもいいという外国人の方がいれば、おじいさんおばあさんも喜びます。宮古に来てよかったと思う人がまた来ることにつながる、ということが理想です。

エミーさんはいかがですか

エミーさん：私は外国人の方にとって宮古のお母さんのような存在で、最近は学校のALTの先生にお母さんみたいと言われます。困ったときにすぐにメールや電話で呼ばれます。駅で切符を買えないときに「たすけて！」って電話がかかってきて、助けに行きました。これからも、恋した宮古のために頑張りたいです。

(取材・文：大森不二夫)



平成29年12月10日のインターナショナル・クリスマス・パーティー in 宮古の様子。

Takizawa and Miyako get international!

Interview Summary Takizawa International Association

Interviewees

Yoshifumi Tamura (President. Formerly a researcher at the Tōhoku Agriculture Research Centre.)

Kōichi Fujii (Director. Emeritus Professor of Iwate University, and President of the Takizawa UNESCO Association.)

Hiroki Ricardo Sasawatari (Staff. Morioka North High School.)

Founding date: June 11 2017

Main activities

Language courses (Spanish, English), Takizawa International Exchange Festival

Why do you think it's good that the association was set up?

Tamura: We've been able to conduct exchange that wasn't possible before.

Ricardo: When my (Ecuadorian) mother came to Japan, she struggled because there was nowhere to go for advice. But in the future, when people come to Takizawa from overseas, they can visit the International Association, which I'm sure is very reassuring.

What are your hopes for the future?

Tamura: I'd like to set up some form of exchange with people abroad. I'd especially like young people to make overseas trips.

Fujii: Face-to-face exchange is the most important thing, isn't it? The thing people study at school, via language learning and so on, is "international understanding". That's separate from "exchange", which is what we'd love to do in Takizawa. A key part of that is the movement of people, to and from the town.

Interview Summary Miyako International Association

Interviewees

Hiroko Komukai (Miyako City staff, in charge of International Association administration.)

Emmi Nakajima (Filipino. English lesson leader.)

Founding date: July 26 2016

Main activities

Hospitality courses, Japanese lessons

What are your hopes for the future?

Komukai: I'd love to have more people like Emi, who are knowledgeable about Miyako, and speak both English and Japanese. They'd be able to help tourists when they need it, and they'd be invaluable for promoting Miyako. Hopefully that would lead to more people coming back to the city after their first visit.

Emmi: I'm kind of like a mother to foreigners in Miyako. They email or call me whenever they're in trouble. I love this city, so I want to do my best to help it.

滝沢・宮古協会「国際交流进行中」

滝沢市国際交流協会采访要点

受访者

田村 良文 (协会会长。元东北农业研究中心研究员)

藤居 宏一 (协会理事。岩手大学名誉教授、滝沢联合国教科文组织协会会长)

笹渡 宏起里卡多 (协会会员。岩手县立盛冈北高等学校)

成立日期: 2017年6月11日

目前主要举办的活动

外语讲座 (西班牙语・英语)、滝沢国际交流节

成立协会的重要意义

田村: 实现了之前没有过的国际交流。

里卡多: 妈妈 (厄瓜多尔人) 刚刚来日本时, 因为遇到困难没有地方可以咨询, 感到很无助。现在滝沢市成立了国际交流协会, 今后来日的外国人如果遇到困, 就可以放心咨询。

今后的展望

田村: 希望能够实现与国外的交流并让更多的年轻人去国外学习, 开阔眼界。

藤居: 最重要的是直接的交流。如果要区分国际理解和国

际交流的话, 在学校学习外语等就是「理解」。而交流是指把重点放在实现人们面对面的沟通。这是滝沢国际交流协会今后的工作重点。

宮古市国際交流協会采访要点

受访者

小向 博子 (宮古市政府职员、国际交流协会事务负责人)

Emmi Nakajima (菲律宾人。宮古市内经营Emmi英语会话教室)

成立日期: 2016年7月26日

目前主要举办的活动: 接待礼仪讲座、日语教室

今后的展望

小向: 希望宮古市今后能有更多像Emmi这样既会英语也会日语的人。在外国游客遇到困难时可以提供帮助, 也能让更多的人知道了解宮古。希望能让来到宮古的人再次想来到这个城市。

Emmi: 对于外国人来说, 我就像宮古的母亲一样。他们遇到困难就会给我发信息或打电话。今后我会继续为我热爱的宮古而努力。



県内11箇所でイベント!

Events in 11 places within Iwate! 在县内11处举办的活动!

平成29年度に実施した事業の一部をご紹介します。

ワンワールド・フェスタ&ワールド文化スポーツ・フェスタ

One World Festa & World Culture and Sports Festa

同一个世界庆祝日 in 岩手 & 世界文化体育节



盛岡市 (7月17日:ジャンベワークショップ、10月18日:ふれあいフェスタ、11月19日:ワン・ワールド・フェスタinいわて、3月2日:アジアナイト)
釜石市 (10月8日)
二戸市 (10月15日)
一関市 (12月2日)
住田町 (2月17日)

Morioka (Jul.17: Djembe Workshop, Oct.18: Fureai Festa, Nov.19: One World Festa in Iwate, Mar.2: Asian Night)
Kamaishi (Oct.8)
Ninohe (Oct.15)
Ichinoseki (Dec.2)
Sumita (Feb.17)

盛岡市 (7月17日: 打击乐器研讨会、10月18日: 互动节日、11月19日: 同一个世界庆祝日in岩手、3月2日: 亚细亚之夜)
釜石市 (10月8日)
二戸市 (10月15日)
一関市 (12月2日)
住田町 (2月17日)

世界とのかけはしクラブ

Bridge to the World (KAKEHASHI) Club

与世界的交流之桥俱乐部



盛岡市 (9月18日、10月27日)
宮古市 (10月14日)
二戸市 (10月15日)
一関市 (11月25日)
西和賀町 (12月16日)
住田町 (2月17日)

Morioka (Sep.18, Oct.27)
Miyako (Oct.14)
Ninohe (Oct.15)
Ichinoseki (Nov.25)
Nishiwaga (Dec.16)
Sumita (Feb.17)

盛岡市 (9月18日、10月27日)
宮古市 (10月14日)
二戸市 (10月15日)
一関市 (11月25日)
西和賀町 (12月16日)
住田町 (2月17日)

災害時多言語サポート

Multilingual Disaster Support

灾害时多语种支援



盛岡市 (7月30日: 基礎研修、9月16日: ブラッシュアップ研修、12月3日: 実践訓練、9月~3月: 語学講座)
釜石市 (9月17日)

Morioka (Jul.30: Fundamental training, Sep.16: Brush-up Lesson, Dec.3: Hands-on Training, Sep-Mar: Language Lesson)
Kamaishi (Sep.17)

盛岡市 (7月30日: 基礎研修、9月16日: 精進研修、12月3日: 実践訓練、9月~3月: 外语讲座)
釜石市 (9月17日)

留学生交流支援事業

Exchange & Support Events for Exchange Students

留学生交流支援工作

田野畑町 (10月1日、2日)
山田町 (11月4日)
洋野町 (11月5日)
大船渡市 (2月18日)

Tanohata (Oct.1, 2)
Yamada (Nov.4)
Hirono (Nov.5)
Ōfunato (Feb.18)

田野畑町 (10月1日、2日)
山田町 (11月4日)
洋野町 (11月5日)
大船渡市 (2月18日)

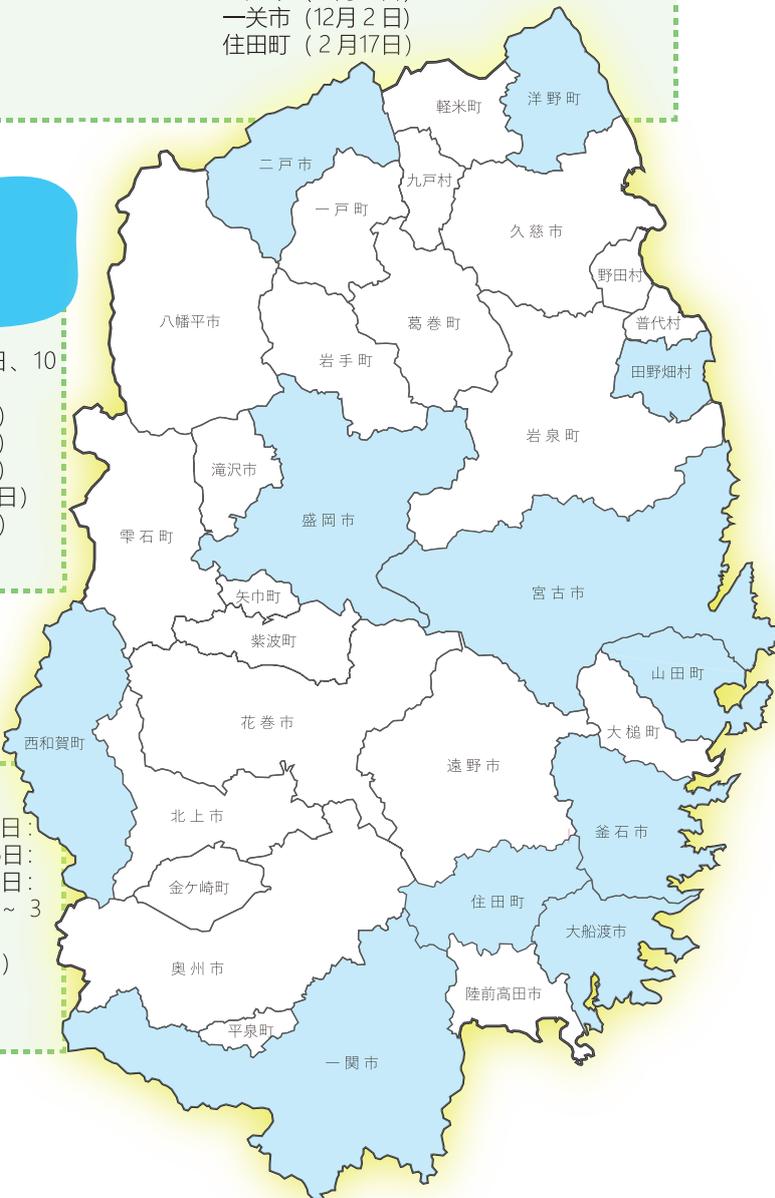
外国人相談 生活支援セミナー

Consultation for Foreigners - Daily Life Seminar
外国人咨询 生活支援研讨会

盛岡市 (7月16日)
一関市 (11月26日)

Morioka (Jul.16)
Ichinoseki (Nov.26)

盛岡市 (7月16日)
一関市 (11月26日)





いわて協創グローバル人材育成プログラム 始動！

いわてグローバル人材育成推進協議会では、県内企業のご協力のもと、県内大学生等の海外留学と地域企業等でのインターンシップを支援する「いわて協創グローバル人材育成プログラム」に取り組んでいます。初年度である2017年度は7名の学生が海外に飛び立ち、帰国後は海外で得た知識や経験をインターンシップを受け入れてくれた県内企業等に還元しようと意欲的に活動しています。今回、派遣学生の中から岩佐世那さん(岩手大学教育学部芸術文化課程3年)の留学内容を紹介します。

岩佐 世那 さん

(岩手大学教育学部芸術文化課程3年)

留学テーマ 公共交通機関を利用した
いわて観光のメジャー化を図る

留学先 カナダ(モントリオール、ビクトリア)

留学期間 2017年8月18日～9月20日

インターンシップ先 IGRいわて銀河鉄道(株)
(株)サラダファーム



語学学校のクラスメイトと共に。(左から2番目が岩佐 世那さん。(赤い洋服))

本プログラムに申請したきっかけは

自分が興味を持つ対象を留学とインターンを通じて自由に学べるところに魅力を感じました。

留学で得た知識・経験は

自分の住む地域を客観視できたこと。自分の地域の特色や強みが明確になりました。

事前、事後インターンシップで得たものは

地域特有の観光誘致活動を学びました。IGRいわて銀河鉄道株式会社では、生活路線として機能しながら同時に観光客受け入れのためになされている工夫や活動を教わりました。

留学経験等を活かし、今後取り組んでいきたいことは

県内の観光パンフレット等の広告媒体を作成し、卒業制作と結び付けて発表することです。

将来は広告関係の仕事に携わりたいと考えています。

最後にトビタテに参加しての感想は

トビタテ自体は個人での計画・渡航プログラムですが、渡航中、渡航前後でたくさんの方に手助けして頂き達成できたと感じています。今回の経験でできた繋がりを大切に、今後も様々な活動に積極的に取り組んでいきたいです。

IGRいわて銀河鉄道株式会社コメント (事前事後インターンシップ先)

岩佐さんの留学先は、カナダのモントリオールとビクトリアと大都市への留学ということで、IGR沿線とは環境を異にしますが、多彩な意見や提案をいただき、社員一同大変励みになりました。IGR利用者でもある岩佐さんの提案から改めて気づかされた点も多々ありました。このプログラムに参加できたことに感謝しています。

いわてグローバル人材育成推進協議会では、今後の岩佐さんの活躍に期待するとともに、引き続き岩手と世界の架け橋となり、地域の将来を担う若い人材の育成に取り組んでいきます。

H30年度 主要事業計画

★：新規事業 ●：県委託事業 ■：県補助事業

1 地域に根ざした国際理解・交流の推進

交流会

定期的に外国人との交流会や語学サロン（中国語、英語、スペイン語、アジアの言語）等を開設し、在住外国人との相互交流を深めます。

イベント

「2018ワン・ワールド・フェスタinいわて」は12月9日（日）開催予定です。「盛岡さんさ踊り」へも参加します。

多言語情報紙

県内外の国際交流関係イベントや外国人への生活情報等を掲載した英語・中国語・日本語の情報紙をひと月おきに発行します。

★ ■ 国際交流・国際協力、多文化共生リソースバンク

各地域で効率的に外国人支援や多文化共生の課題に取り組むための情報やノウハウを共有化するため、リソースバンクを開設します。また、外国人支援に関する各種ハンドブック（改訂版）を作成します。

いわて国際化人材

多様な分野の人材を登録し、通訳・翻訳、国際理解講座などの講師等として登録者を紹介します。

★ ● 地域国際化推進会議

多文化共生、国際化推進の観点から地域の取組活性化に向けて、県、市町村、市町村国際交流協会及び当協会の4者の合同会議を県内4地域で開催します。

★ 国際協力機構JICAの研修員受入れ

イラクからの研修員の受入れを行います。

★ ● 地域国際化人材育成研修

地域の国際化、多文化共生を担う人材を育成するため、市町村及び市町村国際交流協会職員等を対象に研修を実施します。

活動支援助成

県内の国際交流団体等が行う県民参加型の国際交流・協力・多文化共生の活動や日本語教室の運営経費の一部を助成します。

2 多文化共生の地域づくり

外国人相談

従来の外国人相談専門員（中国、韓国、フィリピン等英語対応）に加え、ベトナム語で対応できる相談員を配置します。

■ 災害時外国人支援体制構築

H29年度に引き続き、災害時多言語支援者の育成や実践訓練、各地域の防災関連情報等の多言語化の支援を行います。

★ ■ 外国人患者受入体制構築

医療面での外国人支援体制の整備を促進するため、医療関係機関等との検討会やセミナーを実施します。

★ ● 多文化共生地域づくりワークショップ

外国人の視点から地域が持つ新たな魅力を創出し、地域の活性化につなげていくためのワークショップを実施します。

3 次代を担う人づくり

★ ● いわて青年国際塾

グローバル化に対応できる次世代の人材を育成するため、県内在住の若い世代を対象とした研修を行います。

● いわてグローバル人材育成推進協議会

「いわてグローバル人材育成推進協議会」の事務局機能を県と協働して担当し、グローバル人材の育成と活用のための事業を推進します。

協会からのお知らせ

賛助会員募集中!

県民の幅広い参加を通して、積極的な国際交流活動を進めるため、当協会事業の趣旨・目的に賛同してくださる個人の方や団体の「賛助会員」を募集しています。皆様からの会費や寄附は、県民の皆さんと外国人との交流や未来を担う若い世代の育成など幅広い事業に活用されています。

年会費
(一口)

1. 個人会員 : 3,000円
2. 団体会員 : 10,000円
3. 学生会員 : 1,000円

会員の
特典

- 1 協会の発行物（「情報紙」等）をお届けします。
- 2 協会の催しなどの案内をいち早くお届けします。
- 3 「旅行優待マップ」をお届けします。
会員証の提示で、提携している店舗にて、該当する企画旅行料金が割引になります。
- 4 「エスニックレストランマップ」をお届けします。
会員証の提示で、提携している店舗の各種サービスが受けられます。
- 5 税制上の優遇措置が受けられます。
当協会は公益財団法人ですので、特定公益増進法人への寄附として、賛助会費には所得税・法人税の税制上の優遇措置があります。

アフリカの巨人 ナイジェリア

ナイジェリア出身のスレイマン・ムスタファさんが、ナイジェリアの文化を英語で紹介します。(通訳あり)

岩手県国際交流協会

アイーナ5階 国際交流センター

4月21日(土) 14:00~15:30 無料

電話またはFax、メールでお申し込みください。メールでお問い合わせの場合は件名にイベント名を明記してください。(定員 20名)

chatland@iwate-ia.or.jp

019-654-8900

019-654-8922 (担当:孫)

Giant of Africa : Nigeria

Suleiman Mustafa will introduce Nigerian culture in English.

Iwate International Association

Aiina 5th floor, International Center

Apr.21(Sat), 14:00-15:30 No charge

Make a reservation by phone, fax or email. If you're using email, please put the name of the event in the subject line. (Capacity : 20 people)

chatland@iwate-ia.or.jp

019-654-8900

019-654-8922 (Contact : Ms. Sun)

亚洲巨人 尼日利亚

来自尼日利亚的苏莱曼·穆斯塔法将用英语介绍尼日利亚的文化。(有日语翻译)

岩手県国際交流協会

Aiina5楼 国際交流中心

4月21日(周六) 14:00~15:30

無料

请通过电话, 传真或短信报名。短信报名时请注明活动标题。(定员: 20人)

chatland@iwate-ia.or.jp

019-654-8900

019-654-8922 (责任人: 孙)

外国語コーナー

予約不要、入退場自由で、気軽に外国語に触れられるイベントです。毎月第1土曜日は英語でネイティブスピーカーとフリートークが楽しめます。第2土曜日は隔月で「中国語コーナー」と「スペイン語コーナー」です。第4土曜日は隔月で「ベトナム語コーナー」と「インドネシア語コーナー」を行います。

岩手県国際交流協会

アイーナ5階 国際交流センター

14:00~15:00

【問い合わせ】

chatland@iwate-ia.or.jp

019-654-8900

019-654-8922 (担当:孫)

Language Corner

A new series of events where you can casually speak foreign languages with native speakers. Reservations are not required, and you can come and go as you please. English is on the first Saturday of every month, Chinese and Spanish are on the second Saturday of every other month, and Vietnamese and Indonesian are on the fourth Saturday of every other month.

Iwate International Association

Aiina 5th floor, International Center

14:00-15:00

Inquiry

chatland@iwate-ia.or.jp

019-654-8900

019-654-8922 (Contact : Ms. Sun)

外语角

无需预约, 可自由进退场。本活动可以让您轻松接触外语。每个月的第一个周六为英语角, 可以与外国人就您感兴趣的话题进行自由交流。每个月的第二个周六将交替举办中文角与西班牙语角。每个月的第四个周六将交替举办越南语角和印度尼西亚语角, 教您最基础的词汇和语句。

岩手県国際交流協会

Aiina5楼 国際交流中心

14:00~15:00

咨询

chatland@iwate-ia.or.jp

019-654-8900

019-654-8922 (责任人: 孙)

JICAボランティア

全国説明会キャラバンin盛岡市

4月2日から5月1日まで、平成30年度JICAボランティアの募集を行います。つきましては、5月12日に募集説明会を下記の通り開催します。実際にJICAボランティアとして活動した青年海外協力隊の話も聞けるチャンス。海外やボランティアに興味のある方、ぜひお越しください!



JICA

マリオス 182会議室

5月12日(土) ①11:00~13:30 ②14:30~17:00

無料

事前のウェブ申し込み ※「JICAボランティア」で検索⇒「各都道府県をキャラバン中!説明会予約はこちら」へ! (5月10日(木)17:00締め切り)

定員:30人

【問い合わせ先】

03-6734-1242 / contact@jocv.info

外国人のための相談窓口/Consultation for Foreigners/外国人問題咨询

アイーナ5階 国際交流センター/

International Exchange Center (5th floor, Aiina)/国際交流中心 (アイーナ5层)

外国人相談員による相談

中国語、ベトナム語 事前予約
韓国語 毎月第3水曜日 14:00~16:00
英語 水曜日 14:00~16:00

Consultation in Foreign Languages

Chinese, Vietnamese : Reservation Required
Korean: Third Wednesday of the month 2:00 pm - 4:00 pm
English: Wednesday 2:00 pm - 4:00 pm

外国人問題咨询员接待时间

中国語、越南語: 请提前预约
韓国語: 每月第三个周三 14:00~16:00
英語: 周三 14:00~16:00

行政書士による相談

毎月第3水曜日 15:00~18:00

※要予約 ⇒ (公財) 岩手県国際交流協会 019-654-8900

Consultation with a Legal Administration Expert

Every third Wednesday, 3:00pm-6:00pm

Reservations: Iwate International Association

※Prior booking is essential ⇒ 019-654-8900

专家对应咨询日

毎月第三个周三 15:00~18:00

联系方式: 公益財団法人 岩手県国際交流協会

请提前预约 ⇒ 019-654-8900